

ORIGINAL

TRADUCCION

EGUBERÍ, BERÍ

AÑO NUEVO, NUEVO

Egubefi, befi  
Nik atofa befi  
Maukariz ez  
Nik ajolik ez

Año-Nuevo, nuevo  
Yo con camisa nueva  
Sin dinero  
Yo sin importarme.

Pon, pon, poron, pon

Pon, pon, poron, pon

!Pon...!

Lafaren gaña  
Nagusía ona  
Etxeko andrea  
Obea

Sobre la tierra  
Buen amo  
La señora de casa  
Mejor.

Pon, pon, poron, pon,

Pon, pon, poron, pon,

!Pon...!

Ateak eta leyuak  
Iriki, jaunak,

Las puertas y ventanas  
Abrid, señores,

!Pon...!

Eta, !!Bota, bota  
Urdatza.!!

Y, !!echad, echad  
Dinero!!

!Pon...!

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

ATOR, ATOR MUTIL

VEN, VEN MUCHACHO

Atof, atof mutil ~~etxera~~  
Gaztaña zimelak jatera  
Gabon-Gaba ozpatutzeko  
Aitaren ta amaren onduan

Ven, ven muchacho a casa  
a comer las arrugadas castañas  
Para celebrar la Noche-Buena  
Bien, con el padre y la madre.

Ikusi'ko dek aita barezka  
Ama be poz atzegiñez .

Verás al padre contento  
la madre también contenta y alegre.

Eragiok mutil, aurreko danbolin ori  
Gaztañak efe artean  
Gaztañak efe artean  
Txipli, txapla, pun.....

Mueve muchacho, adelante ese tamboril  
Hasta asar las castañas  
Hasta asar las castañas  
Txipli, chapla, pun.....

Gabon-Gaba pozik igaro dezagun.

Celebremos con alegría la Noche-Buena.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

